



Wprowadzenie

Zawiera:

- **Zasady bezpieczeństwa, warunki gwarancji i inne informacje**
- **Konfigurowanie komputera**
- **Odzyskiwanie oprogramowania**
- **Rozwiązywanie problemów**
- **Uzyskiwanie pomocy i serwisu**



Wprowadzenie

Uwaga

Przed wykorzystaniem informacji zawartych w niniejszym dokumencie lub przed użyciem produktu, którego dotyczą, należy przeczytać sekcje “Uwagi dotyczące bezpieczeństwa” na stronie v, “Dodatek A. Informacje dotyczące gwarancji” na stronie 27 i “Dodatek B. Uwagi” na stronie 43.

Spis treści

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	v
Uwaga dotycząca akumulatora litowego	vi
Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy korzystaniu z modemu	vi
Oświadczenie o zgodności dla produktów laserowych	vi
Rozdział 1. Przygotowanie komputera do pracy	1
Wybór miejsca dla komputera.	1
Urządzanie miejsca pracy	1
Podłączanie kabli	3
Złącza.	5
Elementy sterujące i kontrolki statusu	6
Włączanie zasilania.	7
Zakończenie instalowania oprogramowania	8
Wyłączanie komputera	8
Uzyskiwanie dostępu do Podrecznika użytkownika i drukowanie go	9
Zapis informacji o komputerze	9
Rozdział 2. Odtwarzanie i rozwiązywanie problemów	11
Odzyskiwanie oprogramowania.	11
Odzyskiwanie oprogramowania po awarii dysku twardego	12
Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania	13
Zmiana kolejności startowej	14
Odzyskiwanie i instalowanie sterowników urządzeń.	14
Podstawowe rozwiązywanie problemów	15
Kody błędów	17
Rozdział 3. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu	21
Uzyskiwanie informacji	21
Uzyskiwanie pomocy i serwisu	22
Dodatkowe usługi płatne	25
Dodatek A. Informacje dotyczące gwarancji	27
Okres gwarancyjny	27
Serwis gwarancyjny i pomoc	28
Warunki Ograniczonej Gwarancji IBM Z125-4753-06	30
Dodatek B. Uwagi	43
Uwagi na temat wyjścia telewizyjnego.	44
Znaki towarowe	44
Uwagi dotyczące emisji promieniowania elektromagnetycznego	44
Uwagi dotyczące kabla zasilającego	49

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prąd elektryczny, przepływający przez kable zasilające, telefoniczne i sygnałowe, stanowi zagrożenie.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym:

- nie należy podłączać ani odłączać żadnych kabli, ani też przeprowadzać instalacji, konserwacji czy ponownej konfiguracji tego produktu podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi,
- należy podłączyć wszystkie kable zasilające do prawidłowo okablowanego i uziemionego gniazda elektrycznego,
- należy podłączyć wszystkie urządzenia podłączone do tego produktu do prawidłowo okablowanych gniazd zasilających,
- jeśli to możliwe, należy podłączać i odłączać kable sygnałowe jedną ręką,
- nigdy nie należy włączać urządzeń, jeśli widoczne są ślady świadczące o działaniu ognia, wody lub istnieniu uszkodzeń konstrukcji,
- jeśli procedury instalacji i konfiguracji nie stanowią inaczej, to należy odłączyć kable zasilające, systemy telekomunikacyjne, sieci i modemy przed otwarciem obudowy urządzenia,
- podczas instalacji i przemieszczania tego produktu lub podłączonych do niego urządzeń, a także podczas otwierania ich obudów, kable należy podłączać i odłączać według opisu w poniższej tabeli.

Aby podłączyć:	Aby odłączyć:
1. Wyłącz wszystkie urządzenia.	1. Wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Podłącz wszystkie kable do urządzeń.	2. Odłącz kable zasilające od gniazda zasilającego.
3. Podłącz kable sygnałowe do złączy.	3. Odłącz kable sygnałowe od złączy.
4. Podłącz kable zasilające do gniazda zasilającego.	4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.
5. Włącz urządzenie.	

Uwaga dotycząca akumulatora litowego

UWAGA:

Niepoprawna wymiana akumulatora grozi eksplozją.

Akumulator należy wymieniać wyłącznie na akumulator IBM o numerze 33F8354 lub jego odpowiednik zalecany przez producenta. Akumulator zawiera lit i może eksplodować w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub utylizacji.

Nie należy:

- wrzucać akumulatora do wody lub zanurzać go w niej,
- podgrzewać akumulatora powyżej 100°C (212°F),
- naprawiać lub demontować akumulatora.

Akumulator należy zutylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa przy korzystaniu z modemu

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub odniesienia obrażeń podczas korzystania z urządzeń telekomunikacyjnych, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, takich jak:

- nigdy nie należy instalować kabli telefonicznych podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi;
- nigdy nie należy instalować gniazdka telefonicznego w miejscu, w którym występuje wilgoć, jeśli gniazdko nie jest przeznaczone do instalacji w takich miejscach;
- nigdy nie należy dotykać niez izolowanych kabli telefonicznych lub terminali, jeśli linia telefoniczna nie została odłączona od interfejsu sieciowego;
- podczas instalacji i modyfikacji linii telefonicznych należy zachować ostrożność;
- nie należy korzystać z telefonu innego niż bezprzewodowy podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi. Istnieje nieznaczne ryzyko doznania porażenia prądem elektrycznym z wyładowania atmosferycznego;
- nie należy używać telefonu do zgłoszenia wycieku gazu w pobliżu tego wycieku.

Oświadczenie o zgodności dla produktów laserowych

Niektóre modele komputerów osobistych IBM są fabrycznie wyposażone w napęd CD-ROM lub DVD-ROM. Napędy CD-ROM i DVD-ROM są również dostępne oddzielnie jako opcje wyposażenia. Napędy CD-ROM i DVD-ROM są produktami laserowymi. Napędy te posiadają w Stanach Zjednoczonych certyfikat zgodności z wymaganiami określonymi w dokumencie "Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations" (DHHS 21 CFR), Podrozdział J dla produktów laserowych Klasy 1. Poza Stanami Zjednoczonymi napędy te posiadają certyfikat zgodności z wymaganiami "International Electrotechnical Commission (IEC) 825" oraz "CENELEC EN 60 825" dla produktów laserowych Klasy 1.

Jeśli w komputerze zainstalowany jest napęd CD-ROM lub DVD-ROM, należy zapoznać się z następującymi instrukcjami dotyczącymi obsługi.

UWAGA:

Używanie elementów sterujących, zmiana ustawień lub wykonywanie czynności innych niż tu określone może spowodować narażenie się na działanie niebezpiecznego promieniowania.

Usunięcie obudowy z napędu CD-ROM lub DVD-ROM może być przyczyną narażenia się na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego. Ani w napędzie CD-ROM, ani w napędzie DVD-ROM nie ma żadnych części wymagających obsługi. **Nie należy zdejmować obudowy napędu.**

Niektóre napędy CD-ROM i DVD-ROM mają wbudowaną diodę laserową klasy 3A lub 3B. Należy zapoznać się z następującą instrukcją:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Po otwarciu występuje emisja promieniowania laserowego. Nie należy patrzeć na promień ani bezpośrednio, ani przez przyrządy optyczne, należy też unikać narażania się na bezpośrednie działanie promieniowania.

Rozdział 1. Przygotowanie komputera do pracy

Przed rozpoczęciem
należy przeczytać “Uwagi dotyczące bezpieczeństwa” na stronie v.

Wybór miejsca dla komputera

Należy upewnić się, że jest dostępna odpowiednia liczba właściwie uziemionych gniazd elektrycznych dla wszystkich urządzeń. Komputer powinien znajdować się w takim miejscu, w którym pozostanie suchy. Należy pozostawić około 50 mm (2 cale) wolnego miejsca wokół komputera, aby umożliwić właściwy obieg powietrza.

Urządzanie miejsca pracy

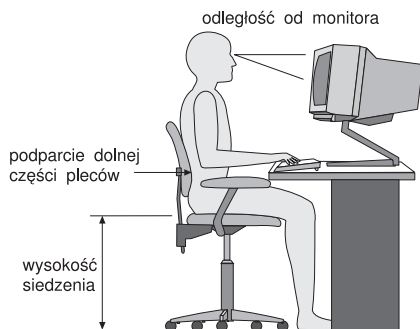
Zarówno urządzenia, jak i miejsce pracy powinny być zorganizowane w sposób odpowiadający potrzebom użytkownika. Wpływ na organizację miejsca pracy może mieć położenie źródeł światła, cyrkulacja powietrza oraz położenie gniazd elektrycznych.

Wygoda

Poniższe wytyczne pomogą w wyborze najbardziej odpowiedniej pozycji do pracy.

Należy tak wybrać krzesło, aby ograniczyć zmęczenie, wynikające siedzenia przez dłuższy czas w tej samej pozycji. Oparcie i siedzenie powinny być oddzielnie regulowane i zapewniać odpowiednie podparcie. Siedzenie powinno mieć wyprofilowany przód, aby złagodzić nacisk na uda. Siedzisko należy wyregulować tak, aby uda były równoległe do podłogi, a stopy spoczywały płasko na podłodze lub podnóżku.

Pisząc na klawiaturze, należy trzymać przedramię równoległe do podłogi, a nadgarstki powinny znajdować się w neutralnej, wygodnej pozycji. Dłonie powinny lekko spoczywać na klawiszach, aby palce były jak najbardziej rozluźnione. Dla uzyskania najwygodniejszego położenia dłoni można podnieść lub opuścić klawiaturę, regulując wysokość jej nóg.



Monitor należy ustawić tak, aby górny brzeg ekranu lub obszar leżący bezpośrednio pod nim znalazł się na poziomie wzroku. Monitor powinien się znajdować w optymalnej odległości dla wzroku, wynoszącej zazwyczaj od 51 do 61 cm, i w takim miejscu, aby można było na niego patrzeć, nie przekraczając głowy.

Odblaski i oświetlenie

Monitor powinien stać tak, aby wszelkie odblaski i odbicia pochodzące od górnego oświetlenia, okien i innych źródeł światła były jak najmniejsze. W miarę możliwości monitor należy stawiać pod kątem prostym do źródeł światła. Należy również unikać górnego oświetlenia, wyłączając lampy lub używając w nich żarówek o małej mocy. Jeśli monitor stoi przy oknie, należy je zasłonić zasłonami lub żaluzjami, aby nie wpadało przez nie światło słoneczne. W miarę zmiany warunków świetlnych w ciągu dnia można odpowiednimi elementami sterującymi dostosowywać kontrast i jasność obrazu monitora.

Jeśli nie ma możliwości uniknięcia odbić lub zmiany oświetlenia, należy przysłonić ekran filtrem przeciwoodblaskowym. Filtry te mogą jednak negatywnie wpływać na jakość obrazu, należy ich więc używać w przypadku, gdy nie są skuteczne inne metody zredukowania odblasków.

Gromadzenie się kurzu powoduje niekorzystne odbijanie się światła. Ekran monitora należy regularnie czyścić miękką szmatką, zwilżoną łagodnym płynem do mycia szyb.

Obieg powietrza

Zarówno komputer, jak i monitor wytwarzają pewne ilości ciepła. Wentylator komputera wciąga zimne powietrze i wydmuchuje ciepłe. Monitor odprowadza ciepłe powietrze przez kratki wentylacyjne. Nie należy zasłaniać krutek wentylacyjnych, gdyż może to doprowadzić do przegrzania urządzenia, a w konsekwencji do jego uszkodzenia. Komputer i monitor należy ustawić tak, aby nic nie zasłaniało krutek wentylacyjnych (zazwyczaj wystarcza 50 mm wolnego miejsca). Należy też się upewnić, że odprowadzane przez urządzenia powietrze nie jest skierowane na inną osobę.

Gniazda elektryczne i długość kabli

O miejscu, w którym stanie komputer, w dużej mierze decyduje rozmieszczenie gniazd elektrycznych, a także długość kabli zasilających urządzeń.

Urządzając swoje miejsce pracy:

- Należy unikać korzystania z przedłużaczy. O ile tylko jest to możliwe, kabel zasilający komputera powinien być podłączany bezpośrednio do gniazda zasilającego.
- Kable zasilające należy prowadzić z dala od przejść i innych miejsc, w których mogłyby zostać przypadkowo wyciągnięte lub przemieszczone.

Więcej informacji na temat kabli zasilających zawiera podrozdział “Uwagi dotyczące kabla zasilającego” na stronie 49.

Podłączanie kabli

Aby zlokalizować złącza kabli, należy skorzystać z ilustracji w sekcji “Złącza” na stronie 5. Należy dopasować złącze kabla do złącza na obudowie komputera. Przed podłączeniem kabli należy przeczytać poniższe wskazówki:

- Należy podłączyć wszystkie kable urządzeń przed włożeniem jakiegokolwiek kabla zasilającego do gniazda elektrycznego.
- Należy podłączyć zasilacz do komputera przed podłączeniem go do gniazda elektrycznego.
- Należy podłączyć kable zasilające do komputera i do innych urządzeń przed podłączeniem ich do gniazda elektrycznego.

Ważne

Aby zapewnić zgodność komputera z normami FCC, należy stosować kable Ethernet kategorii 5.

złącza USB

Na obudowie komputera znajduje się sześć złączy USB. Dwa umiejscowione są w górnej tylnej części monitora. Pozostałe cztery złącza USB znajdują się w dolnej tylnej części komputera, obok złącza zasilacza. Klawiaturę USB i mysz należy podłączyć do portów USB.

Niektóre modele klawiatur Rapid Access III i Rapid Access III Wireless są wyposażone w złącza USB, umieszczone z tyłu klawiatury. Należy wykorzystać oprogramowanie dołączone do klawiatury. W skład oprogramowania wchodzi również *Podręcznik użytkownika* klawiatury w formacie PDF. Publikacja ta zawiera informacje dotyczące korzystania ze złączy USB klawiatury.

Klawiatura IBM® Rapid Access III Wireless oraz mysz ScrollPoint® Wireless są wyposażone w odbiornik IBM Dual Wireless Receiver. Odbiornik należy podłączyć do jednego ze złączy USB z tyłu komputera. Klawiatura Rapid Access Wireless i mysz ScrollPoint Wireless korzystają z tego odbiornika.

Uwagi:

1. Złącza kabli dla urządzeń USB można podłączać tylko z jednej strony. Nie można ich podłączyć niepoprawnie.
2. Złącza USB klawiatury Rapid Access III i Rapid Access III Wireless są przeznaczone jedynie dla małych urządzeń USB.
3. Urządzenia USB takie jak głośniki lub niezasilany koncentrator USB należy podłączyć do jednego ze złączy USB komputera.
4. Nie należy umieszczać odbiornika IBM Dual Wireless Receiver na zasilaczu.

Złącza

Poniższa ilustracja ukazuje złącza urządzeń podłączanych do komputera. Nie każdy model komputera jest wyposażony we wszystkie przedstawione złącza.

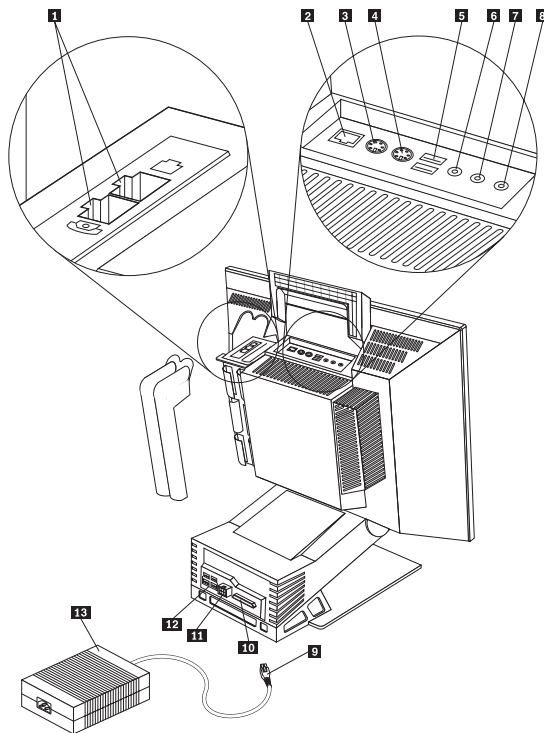


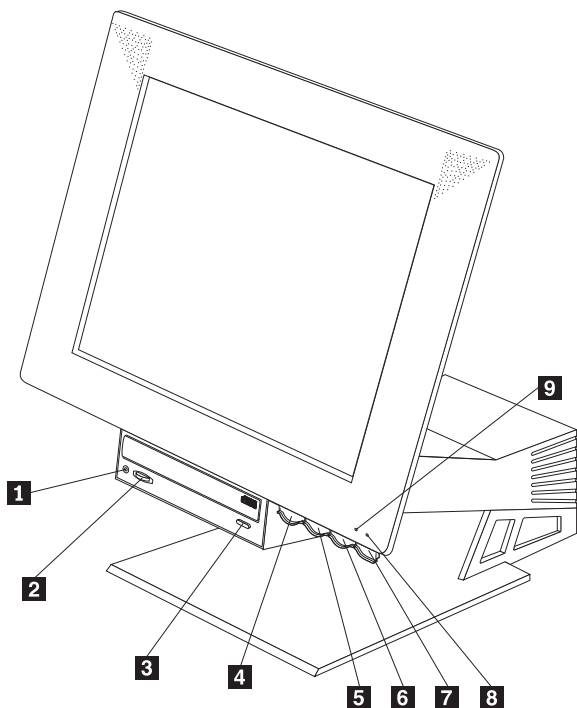
Tabela 1. Położenie złączy

1	złącze modemu
2	złącze sieci Ethernet
3	złącze klawiatury PS/2
4	złącze myszy PS/2
5	złącza USB (góra)
6	złącze wejściowe dźwięku
7	złącze wyjściowe dźwięku

8	złącze mikrofonu
9	złącze zasilacza
10	złącze równoległe
11	złącze zasilacza
12	złącza USB (tył)
13	zasilacz

Elementy sterujące i kontrolki statusu

Każdy z przycisków z przodu komputera odpowiada za sterowanie określoną funkcją, taką jak na przykład włączanie komputera. Kontrolki statusu sygnalizują działanie określonego urządzenia, takiego jak napęd dyskiety.



- | | | | |
|----------|---|----------|---------------------------------|
| 1 | gniazdo słuchawkowe | 6 | przycisk zwiększania ekranu LCD |
| 2 | sterowanie głośnością odtwarzacza CD | 7 | przycisk zasilania |
| 3 | przycisk wysuwania CD-ROM lub DVD-ROM | 8 | kontrolka zasilania/gotowości |
| 4 | przycisk zwalniający wnęki urządzenia | 9 | kontrolka napędu dysku twardego |
| 5 | przycisk zmniejszania jasności ekranu LCD | | |

Poniżej znajduje się opis elementów sterujących i kontrolki statusu komputera.

Kontrolka napędu dysku twardego: Jeśli jest zaświecona, oznacza to, że głowice napędu dysku twardego są pozycjonowane lub że następuje odczyt z dysku lub zapis na dysku. Nie należy wyłączać komputera, jeśli kontrolka ta świeci się lub miga.

Kontrolka zasilania/gotowości: Jest zaświecona, kiedy komputer jest włączony.

Przycisk zasilania: Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć komputer. Nie należy wyłączać komputera, jeśli jest zaświecona kontrolka używania napędu dysku twardego lub napędu dyskietek.

Uwaga: Zazwyczaj wystarcza pojedyncze naciśnięcie przycisku zasilania. Jednakże w pewnych okolicznościach komputer może nie wyłączyć się od razu. Jeśli tak się stanie, należy przytrzymać przycisk zasilania przez około pięć sekund, co spowoduje wyłączenie komputera.

Przycisk zmniejszania jasności ekranu LCD: Należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu jasności monitora.

Przycisk zwiększania jasności ekranu LCD: Należy nacisnąć ten przycisk i przytrzymać go do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu jasności monitora.

Przycisk zwalnający wtyczkę urządzenia: Naciśnięcie go powoduje obniżenie wtyczki urządzenia i uzyskanie dostępu do napędu dyskietek oraz do napędu CD-ROM lub DVD-ROM. Aby ją zamknąć, należy ją pchnąć do góry, aż do zatrzaśnięcia.

Przycisk wysuwania CD-ROM lub DVD-ROM: Naciśnięcie tego przycisku, który znajduje się na napędzie CD-ROM lub DVD-ROM powoduje otwarcie podajnika w celu włożenia lub wyjęcia dysku.

Włączanie zasilania

Włącz komputer. Po zakończeniu testu wewnętrznego, okno z logo IBM zostanie zamknięte. Jeśli w komputerze znajduje się fabrycznie zainstalowane oprogramowanie, rozpocznie się instalowanie tych programów.

Jeśli podczas uruchamiania wystąpią jakiegokolwiek problemy, to należy skorzystać z sekcji “Rozdział 2. Odtwarzanie i rozwiązywanie problemów” na stronie 11 i “Rozdział 3. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu” na stronie 21.

Zakończenie instalowania oprogramowania

Po pierwszym uruchomieniu komputera należy dokończyć instalowanie oprogramowania, postępując zgodnie z instrukcjami ukazującymi się na ekranie. Niedokończenie instalowania oprogramowania przy pierwszym włączeniu komputera może przynieść nieoczekiwane skutki. Po zakończeniu instalacji należy kliknąć znajdującą się w menu **Start** opcję **Access IBM**, aby uzyskać więcej informacji o komputerze.

Dysk CD Software Selections

Dysk CD *Software Selections* zawiera aplikacje i oprogramowanie pomocnicze, które można wykorzystywać w połączeniu z tym komputerem. Należy włożyć dysk CD *Software Selections* do napędu CD-ROM lub DVD-ROM i postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Za pomocą tego dysku CD można:

- instalować programy lub dokumentację bezpośrednio z dysku CD (jeśli komputer jest wyposażony w napęd CD);
- utworzyć na dysku lub w sieci lokalnej obraz dysku CD *Software Selections* i z niego instalować programy.

Dysk CD *Software Selections* jest wyposażony w prosty w użyciu interfejs graficzny i zautomatyzowane procedury instalacji większości programów. Jest także wyposażony w system pomocy, który zawiera opis jego zawartości.

Aby uzyskać dodatkowe informacje o instalowaniu programów z dysku CD *Software Selections CD*, należy wybrać opcję **Access IBM**.

Inne systemy operacyjne

Instalując własny system operacyjny, należy postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi wraz z dyskami CD lub dyskietkami zawierającymi ten system operacyjny. Należy pamiętać o zainstalowaniu wszystkich sterowników urządzeń dla nowego systemu operacyjnego. Instrukcje dotyczące instalowania znajdują się na dyskach CD lub dyskietkach, lub są do nich dołączone, albo też znajdują się w plikach README.

Wyłączanie komputera

Gdy wszystko jest gotowe do wyłączenia komputera, należy przeprowadzić odpowiednią procedurę zamykania systemu operacyjnego. Zapobiega to utracie niezapisanych danych i uszkodzeniu programów. Aby zamknąć Windows:

1. Kliknij **Start** na pulpicie Windows.
2. Kliknij opcję **Zamknij system...**
3. Wybierz opcję **Zakończy pracę komputera**.

4. Kliknij **OK**.

Uzyskiwanie dostępu do Podręcznika użytkownika i drukowanie go

Podręcznik użytkownika zawiera informacje na temat instalowania opcji wyposażenia. Dostęp do tego pliku w formacie PDF można uzyskać za pośrednictwem Access IBM. Można go przeglądać za pomocą programu Adobe Acrobat Reader i wydrukować, aby można było z niego korzystać podczas instalowania opcjonalnego sprzętu.

Zapis informacji o komputerze

Zapisywanie informacji dotyczących komputera może być przydatne w razie konieczności poddania komputera naprawie. Pracownik serwisu zazwyczaj prosi o podanie tych danych.

Typ komputera, numer modelu i numer seryjny znajdują się na etykiecie na komputerze. Informacje te należy zapisać w poniższej tabeli.

Nazwa produktu	_____
Typ i model komputera	_____
Numer seryjny (S/N)	_____
Data zakupu	_____

Komputer można rejestrować przez telefon, dzwoniąc w celu uzyskania serwisu i obsługi. Użycie opcji *Access IBM* umożliwi uzyskanie dalszych informacji na temat rejestrowania komputera.

Rozdział 2. Odtwarzanie i rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera podstawowe informacje na temat rozwiązywania problemów i narzędzi do odtwarzania. Aby uzyskać więcej informacji o rozwiązywaniu lub diagnozowaniu problemów, należy skorzystać z elektronicznego *Podręcznika użytkownika*, dostępnego za pośrednictwem Access IBM.

Program Product Recovery zreinstaluje system operacyjny komputera i oprogramowanie zainstalowane fabrycznie. Znajduje się on na oddzielnej, ukrytej partycji dysku twardego. Program Product Recovery działa niezależnie od systemu operacyjnego.

Odzyskiwanie oprogramowania

Ważne

Przed przystąpieniem do odzyskiwania oprogramowania należy przyswoić sobie następujące informacje:

- Odzyskiwanie jest ostatecznym środkiem zaradczym po wyczerpaniu możliwości wszystkich innych narzędzi diagnostycznych i służących do rozwiązywania problemów.
- Jeśli jest to możliwe, przed rozpoczęciem odzyskiwania należy utworzyć kopię zapasową danych. W procesie odzyskiwania zostają usunięte wszystkie dane zapisane na partycji podstawowej dysku twardego (zazwyczaj dysk C).
- Podstawową metodą odzyskiwania oprogramowania jest użycie programu Product Recovery znajdującego się na partycji dysku twardego.
- Jeśli przyczyną odzyskiwania oprogramowania jest wymiana dysku twardego, patrz: “Odzyskiwanie oprogramowania po awarii dysku twardego” na stronie 12.

Aby odzyskać oprogramowanie, wykonaj następujące czynności:

1. Jeśli to możliwe, sporządź kopie zapasowe wszystkich plików z danymi. Wszelkie pliki z dysku twardego niezapisane w kopiach zapasowych zostaną utracone.
2. Wyłącz komputer na co najmniej 5 sekund. Naciśnij i przytrzymaj klawisz F11, naciskając jednocześnie przycisk zasilania. Zostanie uruchomiony program Product Recovery. Przejdź do czynności 5.

Jeśli zamiast programu Product Recovery jest widoczny system operacyjny lub program IBM Setup Utility¹, zakończ program i wyłącz komputer na co najmniej 5 sekund. Zrestartuj komputer. Po wyświetleniu komunikatu *To begin the IBM*

1. W niektórych modelach program ten nosi nazwę programu Configuration/Setup Utility.

Product Recovery Program, press F11 należy szybko nacisnąć klawisz F11, ponieważ komunikat ten jest wyświetlany jedynie przez kilka sekund.

Czy komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 się ukazał?

Tak - Idź do kroku 3.

Nie - Na dysku twardym komputera nie ma programu Product Recovery albo komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 uległ uszkodzeniu. Patrz: “Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania” na stronie 13.

3. Czy po naciśnięciu klawisza F11 uruchomił się program Product Recovery?

Tak - Idź do kroku 5.

Nie - Jeśli masz dysk CD *Product Recovery*, idź do kroku 4. Jeśli nie masz, patrz: “Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania” na stronie 13.

4. Włóż dysk CD *Product Recovery* do napędu CD (jeśli dysków CD jest więcej niż jeden, włóż dysk CD nr 1). Zrestartuj komputer. Nieuruchamianie programu Product Recovery z dysku CD może być spowodowane brakiem napędu CD lub napędu DVD w kolejności startowej. Ustaw napęd CD lub napęd DVD jako pierwsze urządzenie w kolejności startowej. “Zmiana kolejności startowej” na stronie 14 zawiera szczegółowe informacje na ten temat.
5. Czasami po uruchomieniu się programu Product Recovery jest możliwość wyboru systemu operacyjnego. Jeśli takie menu się ukaze, wybierz właściwy system operacyjny naciskając klawisze strzałek, a następnie naciśnij Enter.
6. Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie. Podczas procesu odzyskiwania komputer może być restartowany, nawet wielokrotnie. O zakończeniu procesu odzyskiwania poinformuje odpowiedni komunikat.

Uwagi:

1. Po odzyskaniu oprogramowania może być konieczna reinstalacja sterowników niektórych urządzeń. Odpowiednie informacje zawiera podrozdział “Odzyskiwanie i instalowanie sterowników urządzeń” na stronie 14.
2. Na niektórych komputerach są fabrycznie zainstalowane pakiety Microsoft Office lub Microsoft Works. Można je odzyskać tylko z dysku CD *Microsoft Office* lub *Microsoft Works*. Te dyski CD otrzymuje się wyłącznie w zestawach komputerowych, na których pakiet Microsoft Office lub Microsoft Works jest fabrycznie zainstalowany.

Odzyskiwanie oprogramowania po awarii dysku twardego

Jeśli w wyniku awarii wymieniany jest dysk twardy, na nowym dysku nie ma programu Product Recovery. W takim przypadku należy użyć dysku CD *Product Recovery* dla danego komputera. Jeśli jest dostępny dysk CD *Product Recovery*, należy przejść do kroku 4 powyżej, w celu uzyskania instrukcji dotyczących odzyskiwania oprogramowania. Jeśli w zakupionym zestawie nie było dysku CD *Product Recovery*, należy skontaktować się z IBM w celu zamówienia dysku CD *Product Recovery CD* do

komputera. “Rozdział 3. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu” na stronie 21 zawiera szczegółowe informacje na ten temat.

Rozwiązywanie problemów z odzyskiwaniem oprogramowania

Poniższe informacje pomagają poradzić sobie w sytuacji, gdy nie można uruchomić programu Product Recovery.

Program Product Recovery nie uruchamia się mimo naciśnięcia klawisza F11

Program Product Recovery uległ uszkodzeniu albo coś się stało z partycją, która zawiera program Product Recovery. Program Product Recovery należy uruchomić z dysku CD *Product Recovery*. Jeśli w zakupionym zestawie nie było dysku CD *Product Recovery*, należy skontaktować się z IBM w celu zamówienia dysku CD *Product Recovery* do komputera. “Rozdział 3. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu” na stronie 21 zawiera szczegółowe informacje na ten temat.

Program nie uruchamia się z dysku CD Product Recovery

Trzeba sprawdzić, czy w kolejności startowej napęd CD lub napęd DVD poprzedza dysk twardy. Patrz “Zmiana kolejności startowej” na stronie 14.

Na ekranie nie ukazuje się komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11

Mając dyskietkę *Recovery Repair*, można odzyskać komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 za jej pomocą; w przeciwnym przypadku należy utworzyć dyskietkę *Recovery Repair*. Instrukcje dotyczące wyświetlania komunikatu o naciśnięciu klawisza F11 - patrz “Używanie dyskietki *Recovery Repair*” lub “Tworzenie dyskietki *Recovery Repair*”.

Tworzenie dyskietki *Recovery Repair*

Uwaga: Warunkiem wykonania tej procedury jest właściwe funkcjonowanie systemu operacyjnego.

Aby utworzyć dyskietkę *Recovery Repair*, wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom komputer i system operacyjny.
2. W Eksploratorze Windows lub oknie Mój komputer wyświetl strukturę katalogów dysku twardego.
3. Otwórz folder *ibmtools*, który zazwyczaj znajduje się na dysku C.
4. Kliknij dwukrotnie plik **RRDISK.BAT** i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Używanie dyskietki *Recovery Repair*

Aby użyć dyskietki *Recovery Repair*, wykonaj następujące czynności:

1. Zamknij system operacyjny i wyłącz komputer.

2. Włóż dyskietkę *Recovery Repair* do napędu dyskietek.
3. Włącz komputer i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Uwaga: Jeśli w trakcie naprawy nie zostaną napotkane żadne błędy, komunikat opcji naciśnięcia klawisza F11 ukaże się po pierwszym zrestartowaniu komputera.

Jeśli w trakcie naprawy zostanie wyświetlony komunikat o błędzie informujący, że naprawa nie może zostać zakończona, być może coś się stało z programem Product Recovery lub z partycją, na której powinien się znajdować. Program Product Recovery należy uruchomić z dysku CD *Product Recovery*. Jeśli w zakupionym zestawie nie było dysku CD *Product Recovery*, należy skontaktować się z IBM w celu zamówienia dysku CD *Product Recovery CD* do komputera. "Rozdział 3. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu" na stronie 21 zawiera szczegółowe informacje na ten temat.

Zmiana kolejności startowej

Jeśli mimo włożenia dysku CD do napędu CD lub DVD komputer nie odczytuje go bezpośrednio po uruchomieniu, należy jako pierwsze urządzenie w kolejności startowej ustawić napęd CD lub napęd DVD. Aby zmienić kolejność startową, wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Włącz komputer.
3. Gdy zostanie wyświetlony komunikat programu IBM Setup Utility, naciśnij szybko klawisz F1. Ten komunikat jest widoczny na ekranie przez bardzo krótki czas.
4. Z menu IBM Setup Utility wybierz opcję **Startup** lub **Start Options**.
5. Sprawdź, jakie urządzenie jest wpisane jako pierwsze urządzenie startowe (First Startup Device) i zanotuj jego nazwę. Po zakończeniu odzyskiwania należy odtworzyć to ustawienie.
6. Zmień pierwsze urządzenie startowe na napęd CD lub DVD.
7. Zapisz ustawienia i zamknij program.
8. Wyłącz komputer.

Odzyskiwanie i instalowanie sterowników urządzeń

Sterowniki urządzeń można instalować i odzyskiwać tylko wówczas, gdy na komputerze jest zainstalowany system operacyjny. Należy także posiadać dokumentację urządzenia oraz nośniki zawierające oprogramowanie do niego.

Sterowniki urządzeń zainstalowanych fabrycznie znajdują się w folderze `ibmtools\drivers` na dysku twardym komputera (zazwyczaj na dysku C). W tym samym folderze znajdują się także instrukcje instalowania sterowników (`readme.txt`). Inne sterowniki urządzeń znajdują się na nośnikach z oprogramowaniem dostarczonych wraz z poszczególnymi urządzeniami.

Najnowsze sterowniki fabrycznie zainstalowanych urządzeń są także dostępne w sieci WWW pod adresem <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Aby odzyskać sterownik fabrycznie zainstalowanego urządzenia, wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom komputer i system operacyjny.
2. W Eksploratorze Windows wyświetl strukturę katalogów dysku twardego.
3. Otwórz folder `ibmtools`.
4. Otwórz folder `drivers`. W folderze `drivers` znajduje się kilka podfolderów, których nazwy odpowiadają rodzajom urządzeń zainstalowanych w komputerze (np. audio, video itp.).
5. Otwórz odpowiedni podfolder.
6. Aby odzyskać sterownik, wykorzystaj jedną z następujących metod:
 - a. Znajdź w podfolderze plik `readme.txt` lub inny plik z rozszerzeniem `.txt`, który zawiera instrukcje reinstalowania tego sterownika. Nazwa tego pliku może także wskazywać, do jakiego systemu operacyjnego odnoszą się instrukcje, np. `win98.txt`. Postępuj zgodnie z instrukcjami w tym pliku.
 - b. Jeśli w podfolderze znajduje się plik z rozszerzeniem `.inf`, sterownik można reinstalować za pomocą Kreatora dodawania nowego sprzętu (uruchamianego z Panelu sterowania Windows). Jednak nie każdy sterownik można reinstalować przy użyciu tego kreatora. Gdy Kreator dodawania nowego sprzętu poprosi o podanie, gdzie znajduje się sterownik, który ma zostać zainstalowany, kliknij opcję **Z dysku i Przeglądaj**. Następnie wybierz właściwy plik sterownika z podfolderu danego urządzenia.
 - c. Znajdź w podfolderze plik `setup.exe`. Kliknij dwukrotnie plik **SETUP.EXE** i postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie.

Podstawowe rozwiązywanie problemów

Tabele w tej sekcji zawierają opis niektórych podstawowych problemów z komputerem i kodów błędów oraz czynności, jakie można podjąć.

Jeśli problem nie zostanie usunięty lub też jeśli nie jest on wymieniony w tej sekcji, może być wymagane zastosowanie bardziej szczegółowej procedury rozwiązywania problemów. Bardziej szczegółowe informacje dotyczące rozwiązywania problemów - patrz Access IBM.

Symptom	Działanie
Komputer nie uruchamia się mimo naciśnięcia przycisku zasilania.	Sprawdź, czy kabel zasilający jest podłączony do złącza z tyłu komputera i do czynnego gniazda zasilającego. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.

Symptom	Działanie
Ekran monitora jest wygaszony.	<p>Sprawdź, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kabel zasilający jest podłączony do złącza z tyłu komputera i do czynnego gniazda zasilającego. • Jasność jest prawidłowo ustawiona. <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>
Klawiatura Rapid Access III nie działa.	<p>Sprawdź, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Komputer jest włączony. • Klawiatura jest poprawnie podłączona do złącza USB z tyłu komputera. • Klawisze się nie zacięły. <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>
Klawiatura Rapid Access III Wireless nie działa.	<p>Kiedy zainstalowany jest odbiornik bezprzewodowy, program narzędziowy udostępnia ikony statusu oraz informacje dotyczące pomocy w prawym dolnym rogu pulpitu, nad domyślnym paskiem zadań Windows. Kliknij ? (pomoc), aby uzyskać więcej informacji dotyczących klawiatury bezprzewodowej.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sprawdź, czy komputer jest włączony i czy jasność jest prawidłowo ustawiona. • Sprawdź, czy żadne klawisze się nie zacięły. • Wymień baterie w klawiaturze. • Zmień kanał łączności klawiatury. <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>
Mysz ScrollPoint III nie działa.	<p>Wyczyść mysz. Sprawdź, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Komputer jest włączony i czy jasność jest prawidłowo ustawiona. • Mysz jest poprawnie podłączona do złącza USB w komputerze. <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>

Symptom	Działanie
Mysz ScrollPoint III Wireless nie działa.	<p>Kiedy zainstalowany jest odbiornik bezprzewodowy, program narzędziowy udostępnia ikony statusu oraz informacje dotyczące pomocy w prawym dolnym rogu pulpitu, nad domyślnym paskiem zadań Windows. Kliknij ? (pomoc), aby uzyskać więcej informacji dotyczących klawiatury bezprzewodowej.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyść mysz. 2. Sprawdź, czy komputer jest włączony i czy jasność jest prawidłowo ustawiona. 3. Wymień baterie w myszy. 4. Zmień kanał łączności myszy. <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>
System operacyjny nie uruchamia się.	<p>Sprawdź, czy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • W napędzie dyskietek nie ma żadnej dyskietki. • Podstawowa kolejność startowa zawiera urządzenie, na którym znajduje się system operacyjny. W większości przypadków system operacyjny znajduje się na dysku twardym. <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>
Przed uruchomieniem systemu operacyjnego jest wyświetlany kod błędu.	<p>Sekcja "Kody błędów" zawiera listę podstawowych definicji kodów błędów.</p>
Przed uruchomieniem systemu operacyjnego komputer wydaje sygnały dźwiękowe.	<p>Sprawdź, czy żadne klawisze się nie zacięły.</p> <p>Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.</p>

Kody błędów

Praca z kodami błędów często sprowadza się do sprawdzania za pomocą programu IBM Setup Utility lub nanoszenia w nim zmian. Aby uzyskać dostęp do tego programu, należy podczas uruchamiania komputera nacisnąć klawisz F11.

Przy postępowaniu z kodami błędów należy mieć na uwadze poniższe wskazówki:

Uwagi:

1. Wszystkie kody błędów, które się ukazują, należy notować. W przypadku telefonu do serwisu, obsługa poprosi o podanie kodów błędów.
2. Jeśli na ekranie ukazuje się więcej niż jeden kod błędu, należy się nimi zajmować w takiej kolejności, w jakiej są wyświetlane.
3. Jeśli ukazuje się kod błędu, którego nie ma w tej tabeli, potrzebne jest bardziej zaawansowane rozwiązywanie problemów.

- Należy skorzystać z programu IBM Enhanced Diagnostics. Po uruchomieniu komputera należy nacisnąć klawisz F11 w celu uzyskania dostępu do programu Recovery Program, a następnie wybrać IBM Enhanced Diagnostics. Narzędzie IBM Enhanced Diagnostics pomaga w wykrywaniu i izolowaniu problemów. Patrz - procedury rozwiązywania problemów w elektronicznym *Podręczniku użytkownika*, dostępnym za pośrednictwem Access IBM.
- Jeśli system operacyjny nie uruchamia się, należy oddać komputer do serwisu.

W poniższej tabeli są zawarte niektóre spośród kodów błędów, które mogą się pojawiać podczas włączania komputera.

Kod	Opis	Działanie
0211	Wystąpił błąd klawiatury.	Sprawdź, czy klawiatura jest poprawnie podłączona. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
0250	Wyczerpała się bateria systemowa - wymień baterię i uruchom program instalacyjny.	Wymień baterię. Procedura wymiany baterii jest opisana w elektronicznym <i>Podręczniku użytkownika</i> dostępnym poprzez Access IBM. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
0270	Błąd zegara czasu rzeczywistego	Uruchom program IBM Configuration Utility i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby ponownie ustawić godzinę i datę. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.

Komputer może też wyświetlić następujące dodatkowe kody błędów.

Kod	Opis	Działanie
151	Awaria zegara czasu rzeczywistego	Uruchom program Configuration/Setup Utility i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby ponownie ustawić godzinę i datę. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
161	Bateria jest uszkodzona.	Wymień baterię. Procedura wymiany baterii jest opisana w elektronicznym <i>Podręczniku użytkownika</i> dostępnym poprzez Access IBM.

Kod	Opis	Działanie
162	Wystąpiła zmiana w konfiguracji urządzenia.	Uruchom program Configuration/Setup Utility i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby załadować ustawienia domyślne. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
301	Wystąpił błąd klawiatury.	Sprawdź, czy: <ul style="list-style-type: none"> • klawiatura jest poprawnie podłączona, • żadne klawisze na klawiaturze nie zacięły się. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.
860x (x=dowolna liczba)	Wystąpił błąd myszy lub urządzenia wskazującego.	Sprawdź, czy mysz lub urządzenie wskazujące jest poprawnie podłączone. Jeśli nie można usunąć problemu, należy oddać komputer do serwisu.

Rozdział 3. Uzyskiwanie informacji, pomocy i serwisu

Osoby, którym potrzebny jest serwis, pomoc techniczna lub po prostu więcej informacji na temat produktów IBM, mogą skorzystać z różnych źródeł informacji IBM. Ten rozdział zawiera informacje o źródłach dodatkowych informacji na temat IBM i produktów IBM, o tym, co należy robić w razie napotkania problemów z komputerem, oraz do kogo w razie potrzeby należy się zwrócić w celu uzyskania pomocy serwisowej.

Uzyskiwanie informacji

Informacje na temat komputera IBM i fabrycznie zainstalowanego oprogramowania (o ile w komputerze jest fabrycznie zainstalowane oprogramowanie) są dostępne w dokumentacji dostarczonej wraz z komputerem. Dokumentacja ta obejmuje publikacje drukowane i elektroniczne, a także pliki README oraz pliki pomocy. Ponadto informacje na temat produktów IBM są dostępne w sieci WWW, a także za pośrednictwem zautomatyzowanego systemu faksowego IBM.

W sieci WWW

W serwisie IBM w sieci WWW można znaleźć aktualne informacje o komputerach osobistych IBM i ich obsłudze. Adres strony głównej IBM Personal Computing to: <http://www.ibm.com/pc/>

Na stronie <http://www.ibm.com/pc/support/> można znaleźć informacje o produktach IBM, oraz o dostępnych opcjach.

Wybierając opcję **Profile**, można dostosować tę stronę do własnych wymagań i sprzętu, włącznie z często zadawanymi pytaniami, informacjami o częściach, radami i wskazówkami technicznymi oraz plikami do pobrania. Ponadto można otrzymywać pocztą elektroniczną powiadomienia, gdy będą się ukazywały nowe informacje o zarejestrowanych produktach.

Istnieje możliwość zamawiania publikacji za pośrednictwem IBM Publications Ordering System pod adresem <http://www.elink.ibm.link.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi>.

Uzyskiwanie informacji faksem

Użytkownicy z terenu Stanów Zjednoczonych i Kanady dysponujący telefonem z wybieraniem tonowym oraz faksem mogą za pośrednictwem faksu otrzymywać informacje marketingowe i techniczne na różne tematy związane ze sprzętem, systemami operacyjnymi i sieciami lokalnymi.

Do zautomatyzowanego systemu faksowego IBM można dzwonić przez całą dobę, 7 dni w tygodniu. Aby żądane informacje zostały przesłane na wskazany numer faksu, należy

wykonywać podane przez system polecenia. Numer telefonu do zautomatyzowanego systemu faksowego IBM w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie to: 1-800-426-3395.

Uzyskiwanie pomocy i serwisu

W przypadku wystąpienia problemu z komputerem, można korzystać z rozmaitych sposobów uzyskiwania pomocy.

Używanie dokumentacji i programów diagnostycznych

Wiele problemów z komputerem można rozwiązać bez pomocy z zewnątrz. W przypadku wystąpienia problemu z komputerem należy przede wszystkim zapoznać się z informacjami dotyczącymi rozwiązywania problemów, które są zamieszczone w dokumentacji komputera. Jeśli istnieje podejrzenie, że problem dotyczy oprogramowania, należy przejrzeć dokumentację, w tym pliki README i pliki pomocy, załączoną do systemu operacyjnego lub programu.

Natomiast do zidentyfikowania problemów dotyczących sprzętu można się posłużyć zestawem programów diagnostycznych dostarczanych wraz z większością komputerów i serwerów IBM. Instrukcje używania programów diagnostycznych są zawarte w informacjach dotyczących rozwiązywania problemów w dokumentacji komputera.

Z informacji dotyczących rozwiązywania problemów lub dostarczonych przez programy diagnostyczne może wynikać, że istnieje konieczność zainstalowania dodatkowego lub zaktualizowanego oprogramowania, np. sterowników urządzeń. IBM prowadzi strony w sieci WWW, z których można uzyskać najnowsze informacje techniczne, a także pobrać sterowniki urządzeń oraz aktualizacje. Aby uzyskać dostęp do tych stron, należy wejść na stronę <http://www.ibm.com/pc/support/> i postępować zgodnie z instrukcjami.

Kontakt telefoniczny z serwisem

Jeśli samodzielne próby rozwiązywania problemu nie dadzą rezultatu, w okresie gwarancyjnym można uzyskać pomoc i informacje przez telefon, korzystając z IBM PC HelpCenter[®]. W okresie gwarancyjnym dostępne są następujące usługi:

- **Określanie problemów** - do dyspozycji jest przeszkolony personel, który pomaga w określaniu problemów ze sprzętem i w podejmowaniu decyzji o niezbędnych działaniach mających na celu usunięcie problemu.
- **Naprawa sprzętu IBM** - jeśli przyczyną problemu jest sprzęt podlegający gwarancji IBM, dostępny jest przeszkolony personel, który zapewnia odpowiedni zakres serwisu.
- **Zarządzanie zmianami technicznymi** - sporadycznie mogą wystąpić zmiany, których wprowadzenie jest wymagane po sprzedaży produktu. IBM lub reseler autoryzowany przez IBM zapewni wprowadzenie wybranych zmian technicznych (Engineering Changes - ECs), które mają zastosowanie do danego sprzętu.

Serwis nie obejmuje:

- wymiany lub używania części innych niż pochodzące od IBM lub nieobjętych gwarancją IBM; Wszystkie części objęte gwarancją mają 7-znakowe identyfikatory w formacie IBM FRU XXXXXXXX.
- identyfikacji źródeł problemów z oprogramowaniem;
- konfigurowania BIOS jako części instalacji lub modernizacji;
- zmian, modyfikacji lub aktualizacji sterowników urządzeń;
- instalowania i obsługi sieciowego systemu operacyjnego;
- instalowania i obsługi aplikacji.

Szczegółowe objaśnienie zasad gwarancji znajduje się w Warunkach Gwarancji na sprzęt IBM. Należy upewnić się, że wraz z dowodem zakupu dostarczono gwarancję.

W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie usługi te są dostępne przez całą dobę i 7 dni w tygodniu. W Wielkiej Brytanii usługi te są dostępne od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 18.

Uwaga: Czas reakcji zależy od liczby i stopnia skomplikowania zgłaszanych problemów.

W trakcie rozmowy telefonicznej należy w miarę możliwości przebywać w pobliżu komputera. Należy mieć przygotowane następujące informacje:

- Typ i model komputera
- numery seryjne produktów sprzętowych IBM,
- opis problemu,
- dokładnie zapisane ewentualne komunikaty o błędach,
- informacje o konfiguracji sprzętu i oprogramowania.

Numery telefonów mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Aktualna lista numerów telefonów znajduje się pod adresem <http://www.ibm.com/pc/support/> (należy kliknąć opcję **Support Phone List**).

Kraj:		Numer telefonu:
Austria	Österreich	01-24 592 5901
Belgia - holenderski	Belgie	02-210 9820
Belgia - francuski	Belgique	02-210 9800
Kanada	tylko Toronto	416-383-3344
Kanada	Canada - reszta kraju	1-800-565-3344
Dania	Danmark	45 20 82 00
Finlandia	Suomi	09-22 931 840
Francja	France	02 38 55 74 50
Niemcy	Deutschland	07032-1549 201
Irlandia	Ireland	01-815 9200
Włochy	Italia	02-4827 5040
Luksemburg	Luksemburg	298-977 5063
Holandia	Nederland	020-514 5770
Norwegia	Norge	23 05 32 40
Portugalia	Portugal	21-791 51 47
Hiszpania	España	91-662 49 16
Szwecja	Sverige	08-477 4420
Szwajcaria	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
Wielka Brytania	United Kingdom	01475-555 055
Stany Zjednoczone i Portoryko	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

W pozostałych krajach więcej informacji można uzyskać u reselera IBM lub przedstawiciela handlowego IBM.

Inne usługi

IBM Update Connector™ jest narzędziem, za pomocą którego niektóre komputery IBM są w stanie zdalnie komunikować się z HelpCenter. Program Update Connector daje możliwość uzyskania i pobrania aktualizacji niektórych programów dostarczanych wraz z komputerem.

Niektóre modele komputerów można zarejestrować w Międzynarodowym Serwisie Gwarancyjnym (International Warranty Service). Klienci przewożący produkty lub podróżujący z komputerem do innego kraju mogą otrzymać certyfikat Międzynarodowego Serwisu Gwarancyjnego, honorowany wszędzie tam, gdzie firma IBM lub jej reselerzy prowadzą sprzedaż i serwis produktów IBM, czyli niemal na całym świecie.

Aby uzyskać więcej informacji lub zarejestrować się w Międzynarodowym Serwisie Gwarancyjnym, prosimy zadzwonić:

- W Stanach Zjednoczonych i Kanadzie pod numer: 1-800-497-7426.
- W Europie pod numer: 44-1475-893638 (Greenock, Wielka Brytania).
- W Australii i Nowej Zelandii pod numer: 61-2-9354-4171.
- W pozostałych krajach więcej informacji można uzyskać u reselera IBM lub przedstawiciela handlowego IBM.

W ramach Integrated Technology Services IBM oferuje szeroką gamę usług obsługi i implementacji systemów informatycznych oraz zarządzania nimi. Więcej informacji na temat tych usług znajduje się w specjalnym serwisie WWW poświęconym usługom Integrated Technology Services, pod adresem <http://www.ibm.com/services/its/>.

Aby uzyskać asystę techniczną niezbędną do instalacji pakietów serwisowych do zainstalowanego fabrycznie systemu Microsoft Windows, należy skorzystać z serwisu WWW Microsoft Product Support Services, pod adresem <http://support.microsoft.com/directory/>, lub skontaktować się z HelpCenter firmy IBM. Usługa może być odpłatna.

Dodatkowe usługi płatne

W okresie gwarancyjnym i po jego zakończeniu można za dodatkową opłatą korzystać ze specjalnego serwisu sprzętu, systemów operacyjnych i aplikacji produkowanych przez IBM i inne firmy, a także sieci i instalacji niestandardowych. Dostępność tych usług oraz ich nazewnictwo jest różne w poszczególnych krajach.

Więcej informacji na temat tych usług znajduje się w publikacjach elektronicznych.

Dodatek A. Informacje dotyczące gwarancji

Niniejszy paragraf zawiera informacje dotyczące okresu gwarancyjnego na produkty, informacje o możliwościach uzyskania serwisu gwarancyjnego oraz pomocy oraz Warunki ograniczonej gwarancji IBM.

Okres gwarancyjny

Okres gwarancyjny zmienia się w zależności od typu maszyny oraz kraju lub regionu.

Uwagi:

- Informacje na temat serwisu gwarancyjnego można uzyskać w miejscu zakupu. W zależności od kraju lub regionu, w którym serwis gwarancyjny jest świadczony, w przypadku niektórych Maszyn IBM Klient uprawniony będzie do serwisu gwarancyjnego świadczonego na miejscu u Klienta.
- Okres gwarancyjny udzielany na trzy lata na części i na jeden rok na robociznę oznacza, że IBM będzie świadczyć bezpłatny serwis gwarancyjny na:
 1. części i robociznę w pierwszym roku gwarancji
 2. tylko na części, na zasadzie wymiany, w drugim i trzecim roku gwarancjiIBM pobiera opłaty za robociznę wykonywaną w ramach przeprowadzania napraw lub wymiany.
- Informacje na temat gwarancji IBM udzielanych na maszyny, znajdujące się na stronie http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/, zawierają przegląd wszystkich ograniczonych gwarancji IBM udzielanych na maszyny firmy IBM, glosariusz terminów występujących w Warunkach Ograniczonej Gwarancji, listę najczęściej zadawanych pytań (FAQ) oraz odsyłacze do stron WWW dotyczące Pomocy dla Produktów. Warunki ograniczonej gwarancji IBM są dostępne w 29 językach na tej stronie WWW w formacie PDF.

Typy Maszyn 2179 i 2283

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Wszystkie kraje lub regiony	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok

Typ Maszyny 6274

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Europa, Bliski Wschód, Afryka (EMEA) oraz Argentyna	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Stany Zjednoczone, Puerto Rico, Kanada oraz pozostałe niewymienione kraje lub regiony	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Japonia	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok

Typ Maszyny 6643

Kraj lub region	Okres gwarancyjny
Europa, Bliski Wschód, Afryka (EMEA) oraz Argentyna	Części - 3 lata, robocizna - 3 lata
Stany Zjednoczone, Puerto Rico, Kanada oraz pozostałe niewymienione kraje lub regiony	Części - 3 lata, robocizna - 1 rok
Japonia	Części - 1 rok, robocizna - 1 rok

Serwis gwarancyjny i pomoc

Wraz z pierwszym zakupem komputera IBM Klient ma zapewniony dostęp do szerokiej oferty pomocy. W okresie gwarancyjnym, jaki został udzielony na maszynę IBM, Klient może występować do IBM lub reselera o pomoc w procedurze określenia problemu, zgodnie z Warunkami Ograniczonej Gwarancji.

W okresie gwarancyjnym dostępne są następujące usługi:

- **Określanie problemów** - do dyspozycji jest przeszkolony personel, który pomaga w określaniu problemów ze sprzętem i w podejmowaniu decyzji o niezbędnych działaniach mających na celu usunięcie problemu.
- **Naprawa sprzętu IBM** - jeśli okaże się, że problem został spowodowany przez sprzęt objęty gwarancją, to wyszkolony personel zapewni odpowiedni poziom usług na miejscu u Klienta lub w Centrum Serwisowym IBM, zgodnie z ustaleniami IBM.
- **Zarządzanie Zmianą Techniczną** - mogą pojawić się zmiany, których wprowadzenie jest wymagane po dostarczeniu produktu przez IBM. W takiej sytuacji IBM wprowadzi dostępne Zmiany Techniczne (Engineering Changes - EC), które dotyczą sprzętu Klienta.

Następujące pozycje nie są objęte serwisem gwarancyjnym:

- Wymiana i korzystanie z części firm innych niż IBM. Wszelkie części IBM zawierają siedmioznakowy identyfikator Field Replaceable Unit (FRU) o formacie FRU XXXXXX.
- Identyfikacja źródeł problemów dotyczącego oprogramowania firm innych niż IBM.
- Instalacja Części Wymieniane przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU).

- Instalacja i konfiguracja Kodu Maszynowego i Licencjonowanego Kodu Wewnętrznego, określonych jako pozycje instalowane przez Klienta.

Jeśli Klient nie dokona rejestracji komputera w IBM, może być zobowiązany do przedstawienia dowodu zakupu, aby móc korzystać z serwisu gwarancyjnego.

Czynności zalecane przed dokonaniem zgłoszenia serwisowego

Wiele problemów związanych z maszynami może zostać rozwiązanych bez korzystania z pomocą z zewnątrz a jedynie przez zastosowanie procedur rozwiązywania problemów, dostarczanych przez IBM w trybie online lub zamieszczanych w publikacjach dołączanych wraz ze sprzętem i oprogramowaniem.

Większość maszyn, systemów operacyjnych i programów aplikacyjnych zawiera informacje na temat procedur rozwiązywania problemów oraz wyjaśnienia na temat komunikatu o błędzie i kodów błędu. Informacje przekazywane wraz z maszyną dotyczą również testów diagnostycznych, możliwych do przeprowadzenia przez Klienta.

W przypadku, gdy problem może dotyczyć oprogramowania, należy skorzystać z informacji na temat systemu operacyjnego i aplikacji.

Kontakt telefoniczny z serwisem

W trakcie rozmowy telefonicznej należy w miarę możliwości przebywać w pobliżu komputera. Należy mieć przygotowane następujące informacje:

- Typ Maszyny, model i numer seryjny
- opis problemu,
- dokładnie zapisane ewentualne komunikaty o błędach,
- informacje o konfiguracji sprzętu i oprogramowania.

Numer telefonu HelpCenter można znaleźć w punkcie "Kontakt telefoniczny z serwisem" rozdziału "Uzyskiwanie pomocy i serwisu".

Warunki Ograniczonej Gwarancji IBM Z125-4753-06

Część 1 - Warunki ogólne

W skład niniejszych Warunków Ograniczonej Gwarancji wchodzi: Część 1 - Warunki ogólne oraz Część 2 - Warunki specyficzne dla poszczególnych krajów. Warunki Części 2 mogą zastąpić lub modyfikować warunki zawarte w Części 1. Gwarancje udzielane w niniejszym dokumencie przez firmę IBM mają zastosowanie wyłącznie w odniesieniu do Maszyn zakupionych przez Klienta od firmy IBM lub reselera w celu ich używania, a nie dalszej odsprzedaży. Określenie "Maszyna" oznacza maszynę IBM, jej opcje, zmiany, rozszerzenia, elementy lub akcesoria, jak również wszelkie ich połączenia. Określenie "Maszyna" nie obejmuje natomiast jakiegokolwiek oprogramowania dostarczonego razem z Maszyną lub zainstalowanego na Maszynie w jakikolwiek inny sposób. O ile IBM nie określi tego inaczej, gwarancje udzielone w niniejszym dokumencie mają zastosowanie jedynie w kraju, w którym Klient nabył Maszynę. Postanowienia zawarte w niniejszych Warunkach Ograniczonej Gwarancji pozostają bez wpływu na uprawnienia przysługujące konsumentom na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa. W przypadku jakichkolwiek pytań, Klient proszony jest o kontakt z IBM lub z reselerem.

Gwarancja IBM udzielana na Maszynie

IBM gwarantuje, że każda Maszyna 1) jest wolna od wad fizycznych oraz 2) ma cechy określone w Oficjalnie Opublikowanych Specyfikacjach IBM (zwanymi "Specyfikacjami"). Okres gwarancyjny Maszyny jest ściśle określony i zaczyna się od Daty Zainstalowania Maszyny. O ile IBM lub reseler nie powiadomią Klienta inaczej, Datą Zainstalowania będzie data wyszczególniona na rachunku Klienta.

Jeśli w okresie gwarancyjnym Maszyna nie funkcjonuje zgodnie z gwarancją, a IBM lub reseler nie jest w stanie 1) dokonać jej naprawy bądź 2) zastąpić jej inną Maszyną stanowiącą co najmniej jej funkcjonalny odpowiednik, Klient ma prawo zwrócić Maszynę w miejscu, w którym dokonał jej zakupu, a w zamian otrzyma zwrot ceny zapłaconej za tę Maszynę.

Zakres Gwarancji

Gwarancja nie obejmuje naprawy lub wymiany Maszyny, które wynikają z niewłaściwego użytkowania, wypadku wywołanego przyczyną zewnętrzną, modyfikacji Maszyny, niezapewnienia jej odpowiedniego środowiska fizycznego lub operacyjnego, niewłaściwej konserwacji Maszyny przez Klienta, uszkodzeń wywołanych użyciem produktu, za który IBM nie ponosi odpowiedzialności. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku usunięcia lub zmiany nalepek identyfikacyjnych umieszczonych na Maszynie lub jej częściach.

**NINIEJSZE GWARANCJE SĄ WYŁĄCZNYMI GWARANCJAMI
UDZIELANYMI KLIENTOWI I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE**

LUB WARUNKI (W TYM TAKŻE RĘKOJMIE), WYRAŻNE LUB DOMNIEMANE, A W SZCZEGÓLNOŚCI DOMNIEMANE GWARANCJE LUB WARUNKI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. NIEZALEŻNIE OD PRAW WYNIKAJĄCYCH Z NINIEJSZEJ GWARANCJI KLIENTOWI PRZYSŁUGIWAĆ MOGĄ RÓWNIEŻ INNE PRAWA W ZALEŻNOŚCI OD OBOWIĄZUJĄCEGO W DANYM KRAJU USTAWODAWSTWA. USTAWODAWSTWA NIEKTÓRYCH KRAJÓW NIE DOPUSZCZAJĄ WYŁĄCZENIA LUB OGRANICZENIA WYRAŻNYCH LUB DOMNIEMANYCH GWARANCJI, W ZWIĄZKU Z TYM POWYŻSZE WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE GWARANCJI MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO NIEKTÓRYCH KLIENTÓW. W TAKIM PRZYPADKU CZAS TRWANIA TAKICH GWARANCJI JEST OGRANICZONY DO OKRESU GWARANCYJNEGO. PO WYGAŚNIĘCIU TEGO OKRESU NIE BĘDĄ UDZIELANE ŻADNE DALSZE GWARANCJE.

Pozycje nieobjęte Gwarancją

Firma IBM nie gwarantuje nieprzerwanej i wolnej od błędów pracy Maszyny.

Jakokolwiek pomoc techniczna lub pomoc innego rodzaju świadczona Klientowi w okresie gwarancyjnym w odniesieniu do Maszyny, taka jak udzielanie przez telefon odpowiedzi na pytania typu "Jak to zrobić?" lub pytania dotyczące instalacji Maszyny oraz dostosowania jej parametrów do potrzeb Klienta, będzie świadczona również **BEZ UDZIELANIA JAKIKOLWIEK GWARANCJI.**

Serwis gwarancyjny

W celu skorzystania z serwisu gwarancyjnego dla Maszyny Klient powinien skontaktować się z IBM lub reselerem. Jeśli Klient nie rejestruje swej Maszyny w IBM, może być zobowiązany do przedstawienia dowodu zakupu.

W okresie gwarancyjnym IBM lub reseler, jeśli został upoważniony od świadczenia serwisu gwarancyjnego, będzie świadczyć bezpłatnie określonego typu usługi związane z wymianą lub naprawą w celu utrzymania lub przywrócenia działania Maszyn zgodnego z określonymi dla tych Maszyn Specyfikacjami. IBM lub reseler poinformuje Klienta o typach usług dostępnych dla Maszyny, biorąc pod uwagę kraj zainstalowania. IBM lub reseler, według własnego uznania 1) dokonają naprawy lub wymiany wadliwej Maszyny albo 2) zapewnią serwis w lokalizacji Klienta lub w punkcie serwisowym. IBM lub reseler dokona także instalacji wybranych zmian inżynierskich mających zastosowanie dla Maszyny.

Niektóre części Maszyn IBM są określone jako Części, które mogą być wymieniane przez Klienta, (zwane dalej częściami "CRU" - Customer Replaceable Unit). Są to na przykład: klawiatury, pamięci lub dyski twarde. Klient otrzymuje z IBM części CRU w celu samodzielnego dokonania wymiany. Klient musi dokonać zwrotu wszystkich wadliwych części CRU do IBM w ciągu 30 dni od daty otrzymania części CRU na

wymianę. Klient jest odpowiedzialny za pobranie wskazanego Kodu Maszynowego oraz Licencjonowanego Kodu Wewnętrznego z serwisu WWW firmy IBM lub z innych nośników elektronicznych oraz za postępowanie zgodne z instrukcjami IBM.

W przypadku, gdy typ usługi gwarancyjnej wymaga wymiany Maszyny lub jej części, wymieniany przez IBM lub reselera element staje się jego własnością, element zaś, którym został on zastąpiony, przechodzi na własność Klienta. Klient gwarantuje, iż wszystkie usunięte elementy są oryginalne i niezmienione. Elementy użyte do wymiany mogą nie być nowe, ale muszą być w dobrym stanie technicznym i co najmniej równoważne funkcjonalnie wymienianemu elementowi. Element zastępujący usunięty element przejmuje jego status gwarancyjny. W wielu przypadkach serwis gwarancyjny świadczony w odniesieniu do takich opcji, zmian lub modernizacji obejmować będzie usunięcie części oraz ich zwrot do IBM. Część, która zastępuje część usuniętą, przejmuje jej status gwarancyjny.

Przed dokonaniem przez firmę IBM lub reselera wymiany Maszyny lub części, Klient usunie wszelkiego rodzaju opcje, części, zmiany oraz uzupełnienia, które nie są objęte serwisem gwarancyjnym.

Klient zobowiązuje się ponadto

1. upewnić się, że w odniesieniu do Maszyny nie istnieją żadne obciążenia prawne lub inne ograniczenia, które uniemożliwiłyby jej wymianę;
2. uzyskać zgodę właściciela Maszyny na świadczenie przez firmę IBM lub reselera usług serwisowych, o ile Klient nie jest równocześnie właścicielem tej Maszyny oraz
3. w sytuacjach, kiedy będzie to wymagane, przed wykonaniem usługi serwisowej:
 - a. wykonać procedury określenia problemu, analizy tego problemu i zgłoszenia serwisowego dostarczone przez IBM lub reselera;
 - b. zabezpieczyć wszystkie programy, dane oraz zbiory zawarte w Maszynie;
 - c. zapewnić IBM lub reselerowi wystarczający, swobodny i bezpieczny dostęp do swoich urządzeń w celu umożliwienia IBM oraz reselerowi wywiązania się ze swoich zobowiązań oraz
 - d. powiadomić firmę IBM lub reselera o zmianach lokalizacji Maszyny.

IBM ponosi odpowiedzialność za utratę lub uszkodzenie Maszyny Klienta 1) w momencie gdy Maszyna znajduje się w posiadaniu IBM lub 2) w trakcie transportu Maszyny, którego koszty pokrywa IBM.

W przypadku gdy Klient z jakiegokolwiek powodu dokona zwrotu Maszyny do IBM lub reselera, ani IBM, ani taki reseler nie ponoszą odpowiedzialności za zgromadzone w tej Maszynie informacje poufne, informacje, do których prawa przysługują Klientowi oraz dane osobowe Klienta. Przed dokonaniem zwrotu Maszyny Klient zobowiązany jest do usunięcia z niej takich informacji.

Ograniczenie odpowiedzialności

W przypadku wystąpienia określonych okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi IBM, a wyniku których Klient doznał szkody, Klient będzie uprawniony do uzyskania od IBM odszkodowania. W każdej takiej sytuacji, bez względu na zaistniałe okoliczności (włączywszy w to naruszenie istotnych postanowień Umowy, niedbalstwo, wprowadzenie w błąd lub inne roszczenia z tytułu odpowiedzialności kontraktowej lub deliktowej), z wyjątkiem odpowiedzialności nie podlegającej wyłączeniu lub ograniczeniu w ramach stosowanego prawa, odpowiedzialność IBM ogranicza się jednakże do:

1. odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu (łącznie ze śmiercią) oraz szkody w majątku ruchomym i nieruchomym oraz
2. w przypadku innych rzeczywiście poniesionych szkód - do wysokości opłat (w przypadku opłat okresowych - do wysokości opłat za okres 12 miesięcy), jakie IBM miałby otrzymać za Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia. Dla potrzeb tego paragrafu przyjmuje się, że określenie "Maszyna" obejmuje Kod Maszynowy oraz Licencjonowany Kod Wewnętrzny.

Powyższe ograniczenie odpowiedzialności ma również zastosowanie w odniesieniu do dostawcy IBM oraz reselera. Wskazany powyżej zakres odpowiedzialności stanowi całość odpowiedzialności ponoszonej przez IBM, jego dostawców oraz reselera.

W ŻADNYM RAZIE IBM NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU: 1) ZGŁOSZENIA PRZEZ OSOBY TRZECIE ROSZCZEŃ Z TYTUŁU PONIESIONYCH STRAT LUB SZKÓD, SKIEROWANYCH PRZECIWKO KLIENTOWI (Z PRZYCZYN INNYCH NIŻ PODANE W PUNKCIE 1 POWYŻEJ); 2) UTRATY LUB USZKODZENIA DANYCH I ZBIORÓW KLIENTA; LUB 3) SZKÓD, KTÓRYCH NIE MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ PRZY ZAWIERANIU UMOWY, SZKÓD O CHARAKTERZE UBOCZNYM LUB JAKIKOLWIEK INNYCH SZKÓD POŚREDNICZĄCYCH UTRATY SPODZIEWANYCH KORZYŚCI NAWET JEŚLI IBM, JEGO DOSTAWCY LUB RESELER ZOSTALI POINFORMOWANI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. USTAWODAWSTWA NIEKTÓRYCH KRAJÓW NIE DOPUSZCZAJĄ WYŁĄCZENIA LUB OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU UBOCZNYCH LUB BĘDĄCYCH NASTĘPSTWEM CELOWEGO DZIAŁANIA SZKÓD, DLATEGO TEŻ POWYŻSZE WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO NIEKTÓRYCH KLIENTÓW.

Obowiązujące ustawodawstwo

Obie Strony przyjmują jako obowiązujące prawo kraju, w którym Maszyna została zakupiona, oraz wyrażają zgodę na stosowanie takiego prawa przy interpretowaniu oraz egzekwowaniu wszelkich praw i obowiązków Stron, wynikających z niniejszej Umowy lub mających w jakikolwiek sposób z nią związek, bez odwoływania się do norm kolizyjnych dotyczących przepisów prawnych.

Część 2 - Warunki specyficzne dla poszczególnych krajów

AMERYKA POŁUDNIOWA

BRAZYLIA

Obowiązujące ustawodawstwo: *Następujący tekst zostaje dodany po pierwszym zdaniu:* Wszelkie kwestie sporne wynikające z niniejszej Umowy będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd w Rio de Janeiro.

AMERYKA PÓŁNOCNA

Serwis gwarancyjny: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Aby uzyskać serwis gwarancyjny IBM w Kanadzie lub Stanach Zjednoczonych, należy zadzwonić pod numer 1-800-IBM-SERV (426-7378).

KANADA

Obowiązujące ustawodawstwo: *W pierwszym zdaniu fragment "prawu kraju, w którym maszyna została zakupiona" przyjmuje brzmienie:* prawo prowincji Ontario.

STANY ZJEDNOCZONE

Obowiązujące ustawodawstwo: *W pierwszym zdaniu fragment "prawu kraju, w którym maszyna została zakupiona" przyjmuje brzmienie:* prawo stanu Nowy Jork.

AZJA WSCHODNIA

AUSTRALIA

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Gwarancje zawarte w tym paragrafie stanowią uzupełnienie do wszelkich praw uzyskiwanych przez Klienta na podstawie ustawy Trade Practices Act z 1974 roku lub innych aktów prawnych a postanowienia tych gwarancji obowiązują jedynie w zakresie dozwolonym przez odpowiednie przepisy prawa.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zostaje dodany do tego paragrafu:* W przypadku gdy IBM dopuszcza się naruszenia warunków lub gwarancji wynikających z ustawy Trade Practices Act z 1974 roku lub innego podobnego aktu prawnego, odpowiedzialność IBM ogranicza się do naprawy lub wymiany towarów lub dostarczenia towarów o tej samej wartości. Żadne z zamieszczonych w niniejszym akapicie ograniczeń nie ma zastosowania w przypadku, gdy warunki te lub gwarancje odnoszą się do prawa do sprzedaży, niezakłóconego posiadania oraz bezspornego prawa własności lub gdy towary nabyto jedynie do użytku osobistego, domowego, do użytku w gospodarstwie domowym lub do celów konsumpcyjnych.

Obowiązujące ustawodawstwo: *W pierwszym zdaniu fragment "prawa kraju, w którym maszyna została zakupiona" przyjmuje brzmienie: prawo stanu lub terytorium.*

KAMBODŻA, LAOS I WIETNAM

Obowiązujące ustawodawstwo: *W pierwszym zdaniu fragment "prawa kraju, w którym maszyna została zakupiona" przyjmuje brzmienie: prawo stanu Nowy Jork.*

Następujący tekst zostaje dodany do tego paragrafu: Spory i kontrowersje wynikające z niniejszej Umowy lub pozostające w związku z nią będą ostatecznie rozstrzygane w drodze arbitrażu, który będzie miał miejsce w Singapurze i zostanie przeprowadzony zgodnie z zasadami Międzynarodowej Izby Handlowej (ICC - International Chamber of Commerce). Arbitr lub arbitrzy wyznaczeni zgodnie z tymi zasadami będą posiadać, w zakresie przyznanych im kompetencji oraz w zakresie ważności Umowy, umocowanie do rozstrzygnięcia sporu poddanego pod arbitraż. Orzeczenia arbitrażu będą ostateczne i wiążące dla obu Stron bez możliwości zaskarżenia, będą w formie pisemnej oraz będą zawierać podsumowania faktów i wnioski prawne.

Językiem postępowania sądowego będzie język angielski. W języku angielskim będą wszelkie dokumenty prezentowane w czasie postępowania. Każda ze Stron uczestniczących w sporze wyznaczy trzech arbitrów, którzy będą upoważnieni do wyboru jednego arbitra.

Przed rozpoczęciem postępowania obaj wyznaczeni przez Strony arbitrzy wyznaczą trzeciego arbitra zgodnie z referencjami. Trzeci arbitr wystąpi w roli przewodniczącego postępowania. W przypadku wakatu przewodniczącego postępowania stanowisko to zajmie przewodniczący ICC. Inne wakaty zostaną obsadzone osobami odpowiednio wyznaczonymi przez Strony. Postępowanie będzie kontynuowane od momentu, w którym zostało przerwane na skutek pojawienia się wakatu.

W sytuacji, gdy jedna ze Stron odmówi wyznaczenia arbitra lub próba wyznaczenia takiego arbitra w ciągu 30 dni od daty wyznaczenia arbitra przez drugą Stronę nie powiedzie się, pierwszy wyznaczony arbitr będzie wyłącznym arbitrem, pod warunkiem jednakże, że został on wyznaczony w sposób właściwy i obowiązujący.

Wersja angielska niniejszej Umowy ma znaczenie rozstrzygające ponad wszelkimi innymi wersjami językowymi tej Umowy.

CHINY (SPECJALNY REGION ADMINISTRACYJNY HONGKONG) I CHINY (SPECJALNY REGION ADMINISTRACYJNY MAKAU)

Obowiązujące ustawodawstwo: *W pierwszym zdaniu fragment "prawa kraju, w którym maszyna została zakupiona" przyjmuje brzmienie: prawo Chin (Specjalnego Regionu Administracyjnego Hong Kong).*

INDIE

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje punkty 1 i 2 tego paragrafu:*

1. odpowiedzialności za uszczerbek na zdrowiu (łącznie ze śmiercią) oraz szkody w majątku ruchomym i nieruchomym, o ile powstały one w wyniku niedbalstwa ze strony IBM;
2. w przypadku wszelkich innych rzeczywiście poniesionych szkód wynikających z jakiegokolwiek sytuacji spowodowanej niewywiązaniem się przez IBM ze zobowiązań określonych lub związanych z przedmiotem niniejszych Warunków Ograniczonej Gwarancji, odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia.

JAPONIA

Obowiązujące ustawodawstwo: *Do tego paragrafu zostaje dodane następujące zdanie:* Wszelkie wątpliwości dotyczące niniejszej Umowy będą na początku rozstrzygane przez obie Strony w dobrej wierze i zgodnie z zasadą obopólnego zaufania.

NOWA ZELANDIA

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Gwarancje zawarte w tym punkcie stanowią uzupełnienie wszelkich praw uzyskiwanych przez Klienta na podstawie ustawy Consumer Guarantees Act z 1993 roku lub innych ustanowionych praw, które nie podlegają wyłączeniu lub ograniczeniu. Ustawa Consumer Guarantees Act z 1993 roku nie ma zastosowania w przypadku jakichkolwiek dostarczanych przez IBM towarów, jeśli zakup tych towarów został dokonany przez Klienta w celu prowadzenia przez niego działalności gospodarczej zgodnie z postanowieniami tej Ustawy.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* W przypadku gdy Maszyny zostały nabyte w celu innym niż prowadzenie działalności zdefiniowanej w ustawie Consumer Guarantees Act z 1993 roku, ograniczenia zawarte w tej części podlegają ograniczeniom zawartym w tejże ustawie.

CHIŃSKA REPUBLIKA LUDOWA

Obowiązujące ustawodawstwo: *Następujący tekst zastępuje ten paragraf:* Obie Strony przyjmują jako obowiązujące prawo stanu Nowy Jork (o ile prawo miejscowe nie stanowi inaczej) i wyrażają zgodę na stosowanie tego prawa przy interpretowaniu oraz egzekwowaniu wszelkich praw i obowiązków Stron, wynikających z niniejszej Umowy lub mających w jakikolwiek sposób z nią związek, bez możliwości stosowania norm kolizyjnych dotyczących przepisów prawnych.

Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub w związku z nią będą początkowo rozstrzygane w drodze negocjacji. Jeśli taka próba rozstrzygnięcia sporu zakończy się niepowodzeniem, każda ze Stron będzie miała prawo poddać sprawę pod arbitraż w Chińskiej Międzynarodowej Komisji Arbitrażowej ds. Gospodarczych i Handlowych

(China International Economic and Trade Arbitration Commission) w Pekinie, w Chińskiej Republice Ludowej, zgodnie z warunkami arbitrażu obowiązującymi w tym czasie. Arbitraż będzie składał się z trzech arbitrów. Językiem obowiązującym będzie język angielski i chiński. Orzeczenia arbitrażu będą ostateczne i wiążące dla wszystkich Stron oraz realizowane zgodnie z Konwencją o Uznawaniu i Realizacji Orzeczeń Arbitrażu Międzynarodowego (Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Award 1958).

Oplaty arbitrażowe będą ponoszone przez Stronę przegrywającą, o ile nie zostanie to ustalone inaczej w orzeczeniu arbitrażu.

W czasie arbitrażu ustalenia wynikające z Umowy będą realizowane, z wyjątkiem jednak ustaleń dotyczących Strony uczestniczącej w sporze i podlegającej orzeczeniom arbitrażu.

EUROPA, BLISKI WSCHÓD, AFRYKA (EMEA)

NASTĘPUJĄCE WARUNKI MAJĄ ZASTOSOWANIE WE WSZYSTKICH KRAJACH EMEA: Warunki niniejszej Gwarancji mają zastosowanie w odniesieniu do Maszyn zakupionych od IBM lub reselera IBM.

Serwis gwarancyjny:

W przypadku nabycia Maszyny IBM w Austrii, Belgii, Danii, Estonii, Finlandii, Francji, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Islandii, Irlandii, na Litwie, w Luksemburgu, Niemczech, Norwegii, Portugalii, Szwajcarii, Szwecji, we Włoszech lub Wielkiej Brytanii Klient może uzyskać serwis gwarancyjny dla tej Maszyny w jednym z tych krajów (1) od reselera IBM upoważnionego do świadczenia usług serwisowych lub (2) od IBM. W przypadku nabycia Komputera Osobistego IBM w Albanii, Armenii, Białorusi, Bośni i Hercegowinie, Bułgarii, Chorwacji, Federalnej Republice Jugosławii, Gruzji, Kazachstanie, Kirgizji, Macedonii, Mołdawii, Polsce, Republice Czeskiej, Rosji, Rumunii, Słowacji, Słowenii, na Ukrainie lub na Węgrzech Klient może uzyskać serwis gwarancyjny dla tej Maszyny w jednym z tych krajów albo (1) od reselera IBM upoważnionego do świadczenia usług serwisowych, bądź (2) od IBM.

W przypadku nabycia Maszyny w krajach Bliskiego Wschodu lub Afryki Klient może uzyskać serwis gwarancyjny dla tej Maszyny z jednostki podległej IBM znajdującej się w kraju nabycia Maszyny, o ile świadczy ona serwis gwarancyjny w tym kraju bądź od reselera IBM upoważnionego do świadczenia usług serwisowych dla tej Maszyny w tym kraju. Usługi serwisowe w Afryce są świadczone w promieniu 50 kilometrów od miejsca lokalizacji autoryzowanego dostawcy usług IBM. Klient ponosi koszty transportu Maszyny znajdującej się w odległości większej niż 50 kilometrów od miejsca lokalizacji autoryzowanego dostawcy usług IBM.

Obowiązujące ustawodawstwo:

Obowiązującym prawem przy określaniu, interpretowaniu, egzekwowaniu praw i obowiązków Stron, wynikających lub w mających związek w jakikolwiek inny sposób z niniejszymi Warunkami, bez względu na normy kolizyjne dotyczące przepisów prawnych, jak również warunki specyficzne dla poszczególnych krajów oraz sąd właściwy dla niniejszych Warunków, jest prawo kraju, w którym serwis gwarancyjny jest świadczony, z wyjątkiem następujących krajów 1) Albanii, Bośni-Hercegowiny, Bułgarii, Chorwacji, Węgier, Republiki Macedonii (byłej Jugosławii), Słowacji, Słowenii, Armenii, Azerbejdżanu, Białorusi, Gruzji, Kazachstanu, Kirgizji, Mołdawii, Rosji, Tadżykistanu, Turkmenii, Ukrainy i Uzbekistanu, w których ma zastosowanie prawo Austrii; 2) Estonii, Łotwy i Litwy, w których ma zastosowanie prawo Finlandii; 3) Algerii, Beninu, Burkina Faso, Kamerunu, Zielonego Przylądka, Republiki Środkowoafrykańskiej, Czadu, Konga, Dżibuti, Gwinei Równikowej, Francji, Gabonu, Gambii, Gwinei, Gwinei-Bissau, Wybrzeża Kości Słoniowej, Libanu, Mali, Mauretanii, Maroka, Nigerii, Senegal, Togo, Tunezji i Zairu, w których Umowa, jak i relacje prawne między Stronami, będą regulowane w oparciu o prawo Francji. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub związane z jej wykonaniem lub naruszeniem, włączając w to tryb doraźny, będą rozstrzygane wyłącznie przez sąd handlowy w Paryżu; 4) Angoli, Bahrainu, Botswany, Burundi, Egiptu, Erytrei, Etiopii, Ghany, Jordanii, Kenii, Kuwejtu, Liberii, Malawi, Malty, Mozambiku, Nigerii, Omanu, Pakistanu, Kataru, Rwandy, Sao Tome, Arabii Saudyjskiej, Sierra Leone, Somalii, Tanzanii, Ugandy, Zjednoczonych Emiratów Arabskich, Wielkiej Brytanii, Zachodniego Brzegu/Strefy Gazy, Jemenu, Zambii i Zimbabwe, w których obowiązującym prawem jest prawo Wielkiej Brytanii i wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy będą poddane wyłącznej jurysdykcji sądów Wielkiej Brytanii oraz 5) Grecji, Izraela, Włoch, Portugalii i Hiszpanii, w których wszelkie roszczenia prawne wynikające z niniejszych Warunków będą wnoszone i ostatecznie rozstrzygane przez sądy właściwe, odpowiednio w Atenach, Tel Awiwie, Mediolanie, Lizbonie i Madrycie.

NASTĘPUJĄCE WARUNKI MAJĄ ZASTOSOWANIE DO NIŻEJ WYMIENIONYCH KRAJÓW:

AUSTRII I NIEMIEC

Gwarancja IBM udzielana na Maszyny: *Następujący tekst zastępuje pierwsze zdanie w pierwszym akapicie tego paragrafu:* Gwarancja udzielana na Maszynę IBM obejmuje funkcjonowanie Maszyny przy jej normalnym użytkowaniu oraz zgodność Maszyny z określonymi dla niej specyfikacjami.

Do tego paragrafu zostają dodane następujące akapity:

Minimalny okres gwarancyjny na Maszynie wynosi sześć miesięcy. W przypadku, gdy IBM lub reseler nie są w stanie naprawić Maszyny IBM, Klient ma prawo zażądać zwrotu kwoty będącej różnicą pomiędzy ceną zakupu a rzeczywistą wartością nienaprawionej Maszyny lub zażądać unieważnienia odnośnej umowy, przedmiotem której jest taka Maszyna, wraz ze zwrotem zapłaconej za tę Maszynę ceny.

Zakres Gwarancji: *Drugi akapit nie ma zastosowania.*

Serwis gwarancyjny: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* W okresie gwarancyjnym koszty transportu uszkodzonej Maszyny do IBM ponosi IBM.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Ograniczenia i wyłączenia zamieszczone w Warunkach Ograniczonej Gwarancji nie mają zastosowania w odniesieniu do szkód spowodowanych umyślnie przez IBM lub wynikających ze znacznego niedbalstwa ze strony IBM oraz z wyraźnych gwarancji udzielonych przez IBM.

Następujące zdanie zostaje dodane na kocu pozycji 2: Odpowiedzialność IBM określona w tym punkcie ograniczona jest do odpowiedzialności z tytułu naruszenia podstawowych warunków umowy w przypadkach zwykłego niedbalstwa.

EGIPT

Ograniczenie odpowiedzialności: *Poniższy punkt zastępuje punkt 2 tego paragrafu:* W przypadku wszelkich innych rzeczywiście poniesionych szkód, odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu całkowitej ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia. Dla potrzeb tego paragrafu przyjmuje się, że określenie “Maszyna” obejmuje Kod Maszynowy oraz Licencjonowany Kod Wewnętrzny.

Punkty dotyczące dostawców i reselerów pozostają bez zmian.

FRANCJA

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje drugie zdanie w pierwszym akapicie tego paragrafu:* W każdej takiej sytuacji, bez względu na podstawę, na jakiej Klient jest uprawniony do uzyskania od IBM odszkodowania, odpowiedzialność IBM ogranicza się jedynie do: *(punkt 1 i 2 bez zmian).*

IRLANDIA

Zakres Gwarancji: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit:* Z wyjątkiem sytuacji wyraźnie określonych w niniejszych Warunkach Gwarancji, wszystkie warunki ustawowe, łącznie ze wszelkimi gwarancjami domniemanymi, jednak bez naruszania istoty żadnej z gwarancji zawartych w ustawie Sale of Goods Act z 1893 roku lub ustawie Sale of Goods and Supply of Services Act z 1980 roku, zostają niniejszym wyłączone.

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje punkty 1 i 2 w pierwszym akapicie tego paragrafu:* 1. śmierci, uszkodzeń ciała lub szkód fizycznych w nieruchomościach, spowodowanych wyłącznie niedbalstwem ze strony IBM; oraz 2. w przypadku innych rzeczywiście poniesionych szkód - do wysokości 125 procent opłat (w

przypadku opłat okresowych - do wysokości opłat za okres 12 miesięcy), jakie IBM miałyby otrzymać za Maszynę stanowiącą przedmiot lub przyczynę roszczenia.

Punkty dotyczące dostawców i reselerów pozostają bez zmian.

Na końcu tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit: W przypadku jakichkolwiek uchybień, odpowiedzialność IBM oraz wyłączne środki przysługujące Klientowi, niezależnie od tego czy jest to odpowiedzialność kontraktowa czy deliktowa, ograniczone są do żądania wypłaty odszkodowania.

WŁOCHY

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje drugie zdanie w pierwszym akapicie: W każdym takim przypadku z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to określone inaczej przez obowiązujące przepisy prawa, odpowiedzialność IBM ograniczać się będzie wyłącznie do: 1. (bez zmian) 2. W przypadku wszelkich innych rzeczywiście poniesionych szkód wynikających z jakiegokolwiek sytuacji spowodowanej niewywiązaniem się przez IBM ze zobowiązań określonych lub związanych z przedmiotem niniejszych Warunków Gwarancji, odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu całkowitej ceny zapłaconej przez Klienta za Maszynę będącą przedmiotem roszczenia. Punkty dotyczące dostawców i reselerów pozostają bez zmian.*

Następujący tekst zastępuje trzeci akapit tego paragrafu: O ile nie jest to inaczej określone przez obowiązujące przepisy prawa, IBM oraz reseler nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku: (punkt 1 i 2 bez zmian) 3) pośrednich szkód, nawet jeśli IBM lub reseler zostali poinformowani o możliwości ich wystąpienia.

AFRYKA POŁUDNIOWA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO I SUAZI

Ograniczenie odpowiedzialności: *Do tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit: W przypadku wszelkich rzeczywiście poniesionych szkód wynikających z jakiegokolwiek sytuacji spowodowanej niewywiązaniem się przez IBM ze zobowiązań określonych przedmiotem niniejszych Warunków Gwarancji, całkowita odpowiedzialność IBM jest ograniczona do zwrotu ceny zapłaconej przez Klienta za pojedynczą Maszynę stanowiącą przedmiot roszczenia wobec IBM.*

WIELKA BRYTANIA

Ograniczenie odpowiedzialności: *Następujący tekst zastępuje punkty 1 i 2 w pierwszym akapicie tego paragrafu:*

1. śmierci, uszkodzeń ciała lub szkód fizycznych w nieruchomościach, spowodowanych wyłącznie niedbalstwem ze strony IBM;
2. w przypadku innych rzeczywistych bezpośrednich szkód lub strat - do wysokości 125 procent opłat (w przypadku opłat okresowych - do wysokości opłat za okres 12 miesięcy), jakie IBM miałyby otrzymać za Maszynę stanowiącą przedmiot lub przyczynę roszczenia;

Do tego akapitu należy dodać poniższy punkt: 3. przypadku jakiegokolwiek naruszenia przez IBM swoich zobowiązań wynikających z Punktu 12 ustawy Sale of Goods Act z 1979 roku lub z Punktu 2 ustawy Supply of Goods and Services Act z 1982 roku.

Punkty dotyczące dostawców i reselerów pozostają bez zmian.

Na końcu tego paragrafu zostaje dodany następujący akapit: W przypadku jakichkolwiek uchybień, odpowiedzialność IBM oraz wyłączone środki przysługujące Klientowi, niezależnie od tego czy jest to odpowiedzialność kontraktowa czy deliktowa, ograniczone są do żądania wypłaty odszkodowania.

Dodatek B. Uwagi

Niniejsza publikacja została opracowana w myślą o produktach i usługach oferowanych w Stanach Zjednoczonych.

Firma IBM może w innych krajach nie oferować produktów, usług lub opcji omawianych w niniejszej publikacji. Informacje, o tym, które z tych produktów i usług są dostępne w danym regionie, można uzyskać, kontaktując się z miejscowym przedstawicielem firmy IBM. Odwołanie do produktu, programu lub usługi firmy IBM nie oznacza, że można użyć wyłącznie tego produktu, programu lub usługi firmy IBM. Zamiast produktu, programu lub usługi firmy IBM można zastosować dowolny produkt, program lub usługę, jeśli tylko są one funkcjonalnie równoważne oraz jeśli respektowane będą prawa IBM związane z własnością intelektualną i innymi prawnie zabezpieczonymi korzyściami. Ocena i weryfikacja działania innych produktów, z wyjątkiem produktów jednoznacznie oznaczonych przez IBM, odbywa się na odpowiedzialność użytkownika.

IBM może posiadać patenty lub złożone wnioski patentowe na towary i usługi, o których mowa w niniejszym dokumencie. Treść tego dokumentu nie daje żadnych uprawnień licencyjnych dotyczących tych patentów. Pisemne zapytania w sprawie licencji można przysyłać na adres

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

Niniejszy akapit nie dotyczy Wielkiej Brytanii i innych krajów, gdzie takie zastrzeżenia są sprzeczne z lokalnym prawem. INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ROZPROWADZA TĘ PUBLIKACJĘ W TAKIM STANIE, W JAKIM SIĘ OBECNIE ZNAJDUJE ("AS IS"), BEZ ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻNYCH LUB DOMNIEMANYCH, W TYM RÓWNIEŻ BEZ DOMNIEMANYCH GWARANCJI NIENARUSZANIA PRAW, PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Ponieważ w niektórych państwach zastrzeżenia co do gwarancji wyraźnych lub domniemanych w odniesieniu do niektórych transakcji nie są dopuszczalne, stwierdzenie to może nie mieć zastosowania.

Niniejsza publikacja może zawierać techniczne nieścisłości lub błędy typograficzne. Firma IBM może okresowo wprowadzać zmiany do tej publikacji; zmiany takie zostaną uwzględnione w kolejnych wydaniach publikacji. W dowolnym momencie i bez powiadomienia IBM może dokonywać ulepszeń i/lub zmian w produktach i/lub programach opisanych w tej publikacji.

IBM ma prawo użycia i rozprowadzania dowolnych informacji dostarczonych przez użytkowników w sposób, który uzna za stosowny, bez żadnych zobowiązań wobec użytkownika. Wszelkie wzmianki w tej publikacji na temat stron internetowych innych firm zostały wprowadzone wyłącznie dla wygody użytkowników i w żadnym wypadku nie stanowią zachęty do ich odwiedzania. Materiały dostępne na tych stronach nie są częścią materiałów opracowanych dla tego produktu IBM, a użytkownik korzysta z nich na własną odpowiedzialność.

Uwagi na temat wyjścia telewizyjnego

Poniższe uwagi odnoszą się do modeli, mających fabrycznie zainstalowane opcje wyjścia telewizyjnego.

Produkt ten zawiera technologię ochrony praw autorskich, chronioną prawem patentowym i innymi prawami własności intelektualnej obowiązującymi w Stanach Zjednoczonych. Właścicielem tych praw jest Macrovision Corporation i inni posiadacze. Korzystanie z technologii ochrony praw autorskich musi być autoryzowane przez Macrovision Corporation. Technologia ta przeznaczona jest do wykorzystania w domu lub w innych sytuacjach oglądania w ograniczonym zakresie, chyba że Macrovision Corporation dokona innej autoryzacji. Odtwarzanie kodu źródłowego lub deasemblacja są zabronione.

Znaki towarowe

Następujące nazwy są znakami towarowymi firmy IBM Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

HelpCenter

IBM

PS/2

ScrollPoint

Update Connector

Microsoft, Windows i Windows NT są znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

Inne nazwy firm, produktów lub usług mogą być znakami towarowymi lub znakami usług innych firm.

Uwagi dotyczące emisji promieniowania elektromagnetycznego

Uwagi dotyczące urządzeń klasy B

Typy 2179, 2283, 6274 i 6643

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Tel.: 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deklaracja zgodności z dyrektywą Unii Europejskiej w dziedzinie kompatybilności elektromagnetycznej

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w dokumencie EU Council Directive 89/336/EEC na temat ustawodawstwa państw członkowskich w dziedzinie kompatybilności elektromagnetycznej. IBM nie ponosi odpowiedzialności za awarie powstałe na skutek sprzecznego z zaleceniami, nieautoryzowanego wprowadzania zmian w produkcie, włącznie z dołączaniem kart opcjonalnych, dostarczonych przez firmę inną niż IBM.

Testy tego produktu wykazały jego zgodność z wymaganiami granicznymi stawianymi urządzeniom informatycznym klasy B zgodnie z CISPR 22/normą europejską EN 55022. Wymagania graniczne sprzętu klasy B zostały ustanowione dla warunków panujących typowo w lokalach mieszkalnych, aby zapewnić wystarczające zabezpieczenie przed zakłóceniami homologowanych urządzeń telekomunikacyjnych.

Wymagania FCC dotyczące operatora sieci telefonicznej

1. To urządzenie spełnia reguły FCC opisane w części 68. Do urządzenia dodawana jest etykieta, która zawiera m.in. numer rejestracyjny FCC, USOC oraz numer REN (Ringer Equivalency Number) dla tego sprzętu. Informacje te należy podać operatorowi telefonii publicznej.

Uwaga: Jeśli urządzenie jest modemem wewnętrznym, dołączana jest także druga etykieta rejestracyjna FCC. Etykiety można umieścić na komputerze, w którym instalowany jest modem IBM, lub można dołączyć ją do zewnętrznego urządzenia DAA. Etykiety należy umieścić w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie potrzeby podać operatorowi telefonii publicznej zawarte na niej informacje.

2. Numer REN jest pomocny podczas określania liczby urządzeń, które można podłączyć do linii telefonicznej, aby wszystkie otrzymywały sygnał, gdy dzwoni się na dany numer. Przeważnie, ale nie zawsze, suma numerów REN wszystkich urządzeń nie może przekraczać liczby 5. Aby być pewnym, ile urządzeń można podłączyć do linii, określonej przez numer REN, należy zadzwonić do lokalnego operatora telefonii publicznej i określić maksymalną wartość REN dla danego obszaru.
3. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w sieci telefonicznej, operator telefonii publicznej może tymczasowo zablokować dostęp do usług. Jeśli to możliwe, wcześniej zostanie wysłane powiadomienie; jednak jeśli nie jest to możliwe, powiadomienie zostanie przesłane w możliwie najkrótszym terminie. Użytkownik zostanie powiadomiony o możliwości złożenia skargi do komisji FCC lub odpowiadającej jej instytucji w danym kraju.

4. Operator telefonii publicznej może wprowadzić zmiany w swoich usługach, sprzęcie, działaniu lub procedurach, które mogą wpłynąć na właściwe działanie sprzętu. Jeśli zmiany te zostaną wprowadzone, użytkownik zostanie o tym wcześniej poinformowany, tak aby było możliwe utrzymanie nieprzerwanej działalności.
5. Jeśli wystąpią problemy z tym produktem, należy skontaktować się z autoryzowanym reselerem lub zadzwonić do firmy IBM. W Stanach Zjednoczonych prosimy o kontakt telefoniczny z firmą IBM pod numerem **1-800-772-2227**. W Kanadzie prosimy dzwonić pod numer **1-800-565-3344**. Klient może być zobowiązany do przedstawienia dowodu zakupu.

Operator telefonii publicznej może poprosić o odłączenie urządzenia od sieci telefonicznej do momentu usunięcia problemu lub do momentu, gdy użytkownik będzie pewny, że urządzenie działa poprawnie.

6. Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy z urządzeniem, należy skontaktować się z autoryzowanym reselerem lub przejrzeć rozdział tej książki dotyczący diagnostyki.
7. Urządzenia tego nie można używać w wraz z automatami telefonicznymi udostępnianymi przez operatora telefonii publicznej. Połączenia z usługami "party line" są określone taryfami obowiązującymi na danym terenie. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, należy skontaktować się z lokalnym operatorem.
8. Podczas zamawiania usługi interfejsu sieciowego (NI - network interface) u lokalnego dostawcy należy podać parametry usługi USOC RJ11C.

Canadian Department of Communications certification label

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements documents. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada

AVIS : L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Óswiadczenie organizacji Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Uwagi dotyczące kabla zasilającego

Dla zapewnienia bezpieczeństwa IBM dostarcza wraz z tym produktem odpowiedni kabel zasilający z uziemieniem. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy ten kabel podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda zasilającego.

Kable zasilające IBM używane w Stanach Zjednoczonych i w Kanadzie znajdują się na liście Underwriter's Laboratories (UL) i mają certyfikat CSA (Canadian Standards Association).

Do urządzeń działających pod napięciem 115 V należy używać kabla zgodnego z normami UL i CSA co najmniej 18 AWG, typu SVT lub SJT, trójżyłowego, o maksymalnej długości 5 m, z bolcem zerującym, oznaczonego 15A, 125V.

Do urządzeń działających pod napięciem 230 V (w Stanach Zjednoczonych) należy używać kabla zgodnego z normami UL i CSA co najmniej 18 AWG, typu SVT lub SJT, trójżyłowego, o maksymalnej długości 5 m (15 stóp), z podwójnym ostrzem, z bolcem zerującym, oznaczonego 15 A i 250 V.

Do urządzeń działających pod napięciem 230 V (poza Stanami Zjednoczonymi) należy używać kabli z wtyczką z bolcem zerującym. Zestaw kabli musi spełniać odpowiednie normy bezpieczeństwa obowiązujące w kraju, gdzie sprzęt będzie instalowany.

Kable zasilające IBM dla danego kraju lub regionu są zazwyczaj dostępne tylko w tym kraju lub regionie.

Numer części kabla zasilającego IBM	Używany w krajach i regionach
6952301	Boliwia, Kanada, Kolumbia, Dominikana, Ekwador, Salwador, Gwatemala, Honduras, Ameryka Łacińska (niskie napięcie), Meksyk, Nikaragua, Panama, Peru, Arabia Saudyjska, Tajwan, Tajlandia, Stany Zjednoczone Ameryki, Wenezuela
13F9939	Australia, Nowa Zelandia
36L9015	Japonia

Numer części kabla zasilającego IBM	Używany w krajach i regionach
13F9978	Belgia, Bośnia, Chorwacja, Egipt, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Ameryka Łacińska (wysokie napięcie), Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Turcja
14F0032	Chiny (Specjalny Region Administracyjny Hongkong), Dubaj, Singapur, Wielka Brytania
13F9996	Dania
14F0068	Chile, Włochy
36L8875	Argentyna
02K0542	Chiny



PN: 23P1161

(1P) P/N: 23P1161

